

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| Helyben házhoz hordva: | Vidéken postai szétküld: |
| Egész évre . . . 12 frt | Egész évre . . . 14 frt |
| Fél évre . . . 6 „ | Fél évre . . . 7 „ |
| Negyed évre . . . 3 „ | Negyed évre . . . 3.50 |
| Egy óra . . . 1 „ | Egy óra . . . 1.20 |

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. poszt sor egyszer . . . 8 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 6 „ | Nviltter sora . . . 20 „

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentesen leveleket csak ismert kőztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Arad, jun. 14.

Tegnap egy kvalifikálhatlan távirat jelent meg egyik helybeli lapban Papp Elek képviselő aláírásával a belügyminiszterhez czimezve, melyben az alispánt és a megye hatóságát a legdurvább erőszakkal vádolja.

Mi, kik — talán a helytelenül alkalmazott politikai engedékenység folytán — egyszerű szemlélői vagyunk a pécskai képviselő-választási küzdelmeknek, a legnagyobb megbotránkozással utasítjuk vissza ezt a mindgyakrabban alkalmazott erőszakoskodását a szélső elemeknek és csak sajnálkozásunknak adhatunk kifejezést, hogy a korteskedés e megboosáthatlan nemét egy országos képviselő tudja használni, akkor, midőn igazságtalanságáról maga van legjobban meggyőződve.

A millennium és a sport.

Budapest, junius 14.

Első pillanatra talán furcsának tűnik föl, hogy miként kerül ez a két szó: millennium és sport egymás mellé, s olyanformán hangzik, mint az egyszeri kántor toasztjában a haza és a társadalmi helyzet, a melyeket egy füst alatt éltetett. Pedig ennek a két szónak az összeillesztése most időszerű is, fontos is.

Nem lehet ugyanis közömbös, hogy a sport — a mennyiben ennek némely ágaiiban az ország közgazdasági ereje, más ágaiiban pedig a nemzet ereje nyilatkozik meg — miként lesz képviselve az egész ezredéves ünnepen? S ugyancsak itt van az ideje, hogy hivatalos és nem hivatalos körök foglalkozzanak e kérdéssel.

Két okból bir nagy fontossággal ez a kérdés. Először is azt kell figyelembe venni, hogy a mikor ezredéves multunkat ünnepeljük s retrospektív kiállítással és történelmi ünnepélyekkel üljük azt meg, illő, hogy a fényes mult mellett bemutassuk a biztató jövőt is, a mint ez a test-edző sport által megerősödött ifjúságban tükröződik. Másodszor pedig nem szabad figyelmen kívül hagynunk azt, hogy az egész millennium kiállítás anyagi és erkölcsi sikere megköveteli, hogy sportünnepélyek, versenyek és tornák emeljék a millennium fényét és érdekét s vonzzák ide a közönséget az ország és a külföld minden részéről.

E kettős szempont szükségessé teszi, hogy úgy a kiállítás vezetősége, mint a sportkörök kettős irányban, mielőbb megkezdjék a munkát, nevezetesen arra, hogy magában a kiállítás keretében a sport minden ága kellőleg képviselve legyen s másrészt arra, hogy a kiállítással párhuzamosan sport-ünnepélyek rendeztessenek.

A mi a sport egyes ágainak a kiállításban való képviseltetését illeti, ebben a tekintetben már tettek lépések. Az egyes csoportokba széttagolódtak az egyes sportnemek s több-kevesebb buz-

galommal már készülnek a tervek a sport-fajoknak kellő reprezentálására.

Azt azonban már most előre is tudhatjuk, hogy a kiállítás sport-részének igen jelentékeny hézagai lesznek. A sport-eszközök némelyikének gyártása ugyanis Magyarországon majdnem teljesen ismeretlen s míg például a kocsigyártó és szijgyártó ipar a legszebb lendületet mutatja, addig a testedző sport eszközeit nagyon kevés kivétellel kénytelenek vagyunk külföldről hozatni; veloczipédet, verseny-csónakot s számos sport-szerszámot Magyarországon még kijavítani sem tudnak, nem hogy gyártanának; egy jó ravaló labdát Budapesten nem lehet kapni, ha csak nem angol gyártmányt; tornaszereink gyártása a legprimitív módon történik s az az egy-két iparos, a ki ért egy kicsit ehhez, ki van szolgáltatva annak a néhány tornatanárnak, kik az iskolák torna-csarnokainak berendezéséből üzletet csinálnak, az iskolai hatóságok közönye vagy tájékozatlansága mellett.

Azok az urak, a kik csupán a nagy-képűség sportját üzik s lenézik az angol államférfiakat, kik nem rágalmakkal dobálják egymást, hanem labdával; kik minden egészségesebb sportot lenéznek és kik nem értik meg, hogyan lehet ilyen jelentéktelen dolgokkal foglalkozni — azok számítsák ki, hogy napról-napra rohamosan fejlődő sport-életünk mellett hány százezer forint vándorol ki Ausztriába és a külföldre csupán sport-eszközökért, melyek általában véve igen drágák s mondják meg, hogy csakugyan nem fontos dolog-e ez, melyre jó föl hívni az érdekelt körök figyelmét?

Ezeken a bajokon maga a millennium kiállítás sokat segíteni nem fog; mert a gyökeres orvoslásnak csak egyetlen módja lett volna, a melytől azonban már ugy látszik elkéstünk. Ez egy nemzetközi sport-kiállítás rendezése lett volna Budapesten. Ilyen internacionális tárlaton iparosaink megismerkedhetek volna az iparczikkekkel, melyekre a sport egyes fajainál szükség van s ilyen előtanulmányozás után a millennium kiállításra már saját gyártmányaikkal állhattak volna elő. Miután azonban a magyar iparosoknak föltétlen érdekükben áll a külföldi sport-iparczikkekkel megismerkedni, igen előnyös volna, ha a millennium kiállításra egy nemzetközi sport-pavillon létesítenék s ebbe kivételesen meghivatnának a külföldi iparosok is. Gondoskodni kell továbbá arról, hogy hazai sport-egyesületeink is kellőképen részt vegyenek a kiállításban.

A mi már most a sportnak nem esz- közökben, hanem elevenen való bemutatását illeti, itt még sürgősebb és fontosabb feladatok várnak megoldásra. Az erkölcsi szempontokon kívül a kiállítás

anyagi érdeke is megköveteli, hogy a millennium évében, lehetőleg a kiállítással kapcsolatosan sportünnepélyek tartassanak. Es itt a tanulói tornaversenyektől a lóversenyekig a sport minden ágára ki kell terjeszkedni.

Mindenek előtt be kellene mutatni eleven formában a régi magyar tornát, de nem csupán jelmezes komédia alakjában, mint az olaszok szokták a régi anfithea atrumokban. Ez hozzá tartozik a kiállítás történelmi részéhez s ehhez meg kell nyerni a történettudósokon kívül az athlétákat, tornászokat és urlovasokat is.

Azután be kell mutatni a sportnak hazánkban üzött minden nemét gyakorlatilag. E tekintetben jelentős lépésnek tekinthető az, a mi tegnap történt a kultuszminiszteriumban. A tanulók országos tornaversenyének központi bizottságában ugyanis Berzevichy Albert államtitkár azt a nagy koncepcióju tervet fejtette ki, hogy a legközelebbi két évet a tanulói tornaversenyek terén arra az előkészületre kell fordítani, melyet egy nagyszabású millenniumis tornaverseny igényel.

Ilyen kezdeményezésnek kellene megindulni a sport minden terén s Magyarország összes sportegyesületeinek a pesti lovaregylet-től a legkisebb vidéki tornaregyletig közös konferenciára kellene összejönni Budapestre, hogy a millennium évében tartandó versenyeket s ezeknek helyes sorrendjét megállapítsák. Viszont ezeknek a versenyeknek díjaihoz a kiállítás bizottságának s az egyes szakminiszteriumoknak is hozzá járulniok és a versenyterek berendezésében segitniök kellene. Ha pedig ez irányban a kezdeményezésre magát Lukács Béla kereskedelmi miniszter illetékesnek nem tartaná, akkor maguknak a sportegyesületeknek kell a kezdeményezést kezükbe venniök s a hivatalos támogatás semmiesetre sem fog elmaradni.

Porcsolt Kálmán.

Belföld.

A valutarendezés.

A magyar és osztrák pénzügyminiszter szakelőadói közötti tanácskozásokat a valuta-rendezés végleges keresztülvitelének további lépéseire vonatkozólag — mint Bécsből sürgönyzik — több órai közös értekezleten tovább folytatták. E tanácskozások valószínűleg csak néhány nap mulva fognak befejezést nyerni.

Az egyházipolitikai mozgalom.

Háromszékvármegye törvényhatósága most tartott közgyűlésén kerültek szőnyegre az egyházipolitikai kérdések. A közgyűlés, öt-hat szó kivételével, bizalmat szavazott a kormány-nak. Az állandó választmány javaslata mellett szólalt fel Szentiványi Miklós megyei főjegyző, Révay Pál református lelkész, ellene pedig Gidófalvy esperes, Vincze és Barcs plébánosok.

A főrendiház reformja.

— A közgyűlés határozatához. —

Arad, június 14.

Aradváros köztörvényhatósági bizottsága ma tárgyalta Debreczen város átíratát, melyet a főrendiház reformja tárgyában a képviselőházhoz intézett s pártolás, hasonló szellemű felterjesztés végett az összes városi és megyei hatóságoknak megküldött.

A közgyűlés egyik bizottsági tag pártoló hozzászólása után egyhangú helyesléssel hozta meg a reform melletti határozatát, a mi, tekintve Aradváros köztörvényhatósági bizottságának szabadelvű felfogását, nem is történhetett másképp.

Nem, mert a magyar főrendiház reformálására csakugyan szükség van. Főrendiházunk szervezetének elavult, középkori jellege túléltte magát s egyáltalán nem felel meg egy modern állami intézmény követelményeinek. Mindamellett érthető volt, hogy a törvényhozás egyéb fontosabb teendői mellett a gyökeres reformok iránt nem intézkedett, nem mindaddig, míg ezen törvényhozási faktor bénítólag nem éreztette befolyását a magyar nemzeti állam kiépítése körül hozott törvényhozási intézkedésekre.

Most azonban annyiban lett a kérdés elodázhatatlanul aktuális, a mennyiben modern állami életünk kiépítése és további fejlesztésével szemben a főrendiház oly merev álláspontot foglal el, a melyet a nemzet nem tűrhet, tétlenül nem nézhet el, ha csak a b d i k á l n i nem akar.

Nem tűrheti azt, hogy néhány elfogult és az állásával, neveltetésével járó balfogalmaknál fogva visszafelé gondolkozó főúr s hozzá még idegen hatalom parancsára olyan közszükségleti reformok létesítését gátolja meg, amelyeket nemcsak az idő és a viszonyok elodázhatatlanul követelnek, hanem a melyeket a nemzeti közvélemény egyhangulag is sürget, sőt a melyek létesítése nélkül a belbékétöbbség hazánkban helyre nem állítható. Nem nézheti el, hogy egyes arisztokrata urak szézyéből, sportból, közönyösségből vagy rosszakaratból olyan kátyút vájjanak a közügyek folyása elé, melyben minden közóhaj elmerüljön, megfenekeljen és csupán az ő kedvökért testet ne nyerjen.

A felsőház mint a törvényhozás második fóruma, más modern államokban már

választási alapon szervezetett. Képtelenség, hogy egyedül csak Magyarországon képviselje az a született arisztokráciát, míg egyebütt mindenütt magasabb, általánosabb érdekek őrei gyanánt ülnek a szenátusban annak tagjai.

Nem mondjuk mi azt, hogy a választás érdekei, a tudomány az ő művelői s a nagy birtokok az ő urai által a főrendiházban képviselve ne legyen, de tekintettel arra, hogy hazánk politikai közéletének és adminisztrációjának egész szervezete városi és megyei törvényhatóságokra van alapítva elengedhetlennek tartjuk, hogy a törvényhozásban a m u n i c i p i u m o k, mint olyanok, az őket megillető helyet szintén elfoglalják.

Ezen szempont különösen Magyarországon felsőházának szervezésénél annál kevésbé ignorálható, mert hiszen az 1848-iki törvények megalkotása előtt a törvényhozás legfontosabb faktorát, az alsóházat, éppen ezen municipiumok választottai képezték.

A törtéreltejlődés és jogfolytonosság elve követeli tehát, hogy municipiumaink, melyekben a legutóbbi mozgalmak tanúsága szerint is annyi erő és politikai érettség dokumentálódott, visszanyerjék. Amaz avitikus jogait, melyeket a törvényhozásban évszázadok óta gyakoroltak s melyektől az 1848-iki törvényhozás befejezetlen demokratikus intézkedései által megfosztottak.

Nem forradalmi, nem radikális, nem állambontó tehát azon mozgalom, mely a főrendiház reformját sürgeti, hanem igenis első sorban a törtéreltejlődés elveire alapított oly konzervatív törekvés, mely törvényhozásunk rendes menetét hazánk és nemzetünk javára biztosítani van hivatva.

Városi közgyűlés.

I.

Aradváros köztörvényhatósági bizottsága tegnap délután 4 órakor tartotta meg június havi rendes közgyűlését a városatyák élénk érdeklődése mellett.

Maga a tárgysorozat alig ígért egy-két érdekesebb dolgot. Mindössze a debreczeni felíratra hozott pártoló tanácshatározat fölött vártak vitát.

Itt sem volt. A közgyűlés Barabás Béla pártoló felszólalása után egyhangulag elhatározta a felírat támogatását.

A közgyűlés simán, vita nélkül morzsolta le a tárgysorozat 32 pontját.

Részletes tudósításunk a következő.

II.

Fábián László főispán elnökle alatt jelen voltak: Salacz Gy. polgármester, Sarlott D. főkapitány, Parecz István, Varjassy Lajos tanácsnokok, Perger János dr. tisztifőügyész, Kádás Kálmán h. főjegyző, ifj. Lócs Rezső aljegyző, továbbá Fényes Dezső, Urbányi Béla, Walder Gyula, Nikolits Péter, E. Illés László, Fényes Kálmán dr., Reicher Ferencz, Tedeschi Viktor, Szondy Béla, Blaskovits Antal Barabás Béla dr., Müller Gyula, Nikodem János, Remetey F. Károly, Dániel Kálmán, Scholcz Gyula, Bauer Gyula, Klein Ignác, Keresztes Gyula dr., Reicher Béla, Pollák Gyula dr., Tisch Mór dr., Glück Károly, Prodanovits Döme, Nagy Kálmán Kabdebó János, Kornay Károly, Sallay Béla, Schusztér Illés dr., Kugler István, Avarffy Ferencz, Boros Vida, Nikodem János, Böhm Lajos Madarász Antal, Weisz Dávid, Kohn S. N., Hada nyák József, Szalay Antal, Domonkos Lajos, Dobiaschy József, Schór Albert, Schöpkesz Ede dr., Novotny Lajos, Varjassy József, Rosenberg Miksa dr., Tarjányi Vilmos, Csiky Károly, Vizer Péter, Eles Armin, Waltisch Armin, Szalay Károly, Nesnera Aladár, Szelle József, Steinhardt Mór dr., Rozsnyay Máttyás, Kiss István, Földes János, Varga József, Bund Henrik, Bing Géza, Bing Lajos, Kronstein Vilmos, Reinhardt Fülöp, Vizer Lajos, Zöldy Jenő, Dományi József, Szölössy Károly, Réthy Lipót, Robitsek Ágost, Wadowszky Gusztáv.

A polgármester lapunkban is közölt havi jelentése olvasatlanul tudomásul vétetett.

Macych Ottokár rendőrhadnagy jelentése nevének „Nagy“-ra történt változtatásáról tudomásul vétetett.

A kultuszminiszter intézvénye, melyben jelzi, hogy az aradi siketnéma iskolát a XVII ik állami sorsjáték jövedelméből nem részesíti, hanem előjegyzői a következő sorsjátékokra, tudomásul vétetett.

Révész Gyula állami állatorvosnak a városnál viselt állásáról való lemondása tudomásul vétetett s állása egyelőre nem töltetik be. Az összes állatorvosi teendőket esetenkénti napidíjak fizetése mellett Varga János végzi.

Kádás Kálmán felolvassa Debreczen város köztörvényhatósági bizottságának a főrendiház reformja tárgyában a képviselőházhoz intézett s pártolás végett megküldött felíratát. A felíratot a tanács pártolja.

Barabás Béla dr. melegen üdvözli a debreczeni felíratot s örömmel fogadja el a tanács pártoló javaslatát. (Helyeslés.)

Fábián László főispán határozatot mond ki, mely szerint a közgyűlés is pártoló felíratot intéz a képviselőházhoz és a kormányhoz.

Az adóügyi fogalmazói állásra Movrin Károly, helyére Dulovits Oszkár léptetett elő.

Dulovits Oszkár helyére a választás el-

TÁRCZA.

— Junius 15. —

Apró szerelmek.

— Párisi novella. —

Claire igen okos teremtés volt; mert egyszerre sohasem volt egynél több imádója és ha véletlenül kettő volt, (de ennél többet már valóban nem tűrt), csak azért történt, mert nem tudott elég gyorsan szakítani az egyikkel.

Már a természete, vére hozta magával, hogy nem szenvedhette az egyedüllétet. Nem igen kívánta az imádoitól, hogy udvaroljanak neki vagy mulattassák, oh nem, igen komoly, sőt munkás volt. Varrónó volt egy divatárúsnál és minden este rendesen jött haza lakására. Természetesen legtöbbször már várták és hazakisérték, nem ritkán meg is sétáltatták egy keveset, valami szolid vendéglőbe vitték vacsorázni. Ünnepeken, ha a bolt zárva volt, színházba is elment szívesen.

Reggel mindig korán kelt; gyorsan öltözködött és hamar elsielt hazulról. Ruganyos léptekkel haladt az utcán tetőtől-talpig csinosan, tisztán, kívánatosan. Senki se lehetett bizonyos, hogy hány éves, husznak látszott, pedig több volt. Barátnői régi szokás szerint 22-nek tartották. Claire azonban ilyen-

kor kedves nehezteléssel duzzogott: „Istenem, hát csakugyan olyan öregnek nézek ki már? Valószínűleg közeledett a 30-hoz.

Egyébiránt néhány nap óta, igazán, mintha megfiatalodott volna; szemeiben különös tűz, egész megjelenése, minden mozdulata temperamentumos. Ugrált, tréfázott, lázasan dolgozott. Epen egy füledt júliusi nap után volt, az ég villogott és vihar lógott a levegőben — mintha szerelem után sovárgott volna minden. Az óra kilenczet ütött s a boltot bezárták.

Claire izgatottan távozott. Az uton bekapaszkodott egy fiatal, szőke társnője karjába. „Ma este szabad vagyok“, suttogá. Majd kissé megváltoztatott hangon megkérdezte:

— Ma is eljön érted bátyád?

— Igen.

— Ah...

És szó nélkül haladtak tovább az uton.

S a sarkon valóban ott várt egy suhancz, alig 18 éves. Mikor meglátta a közeledőket, kissé ügyetlenül meghajtotta magát és hozzájuk csatlakozott halgatagon. Claire azonban fecsegni kezdett, kérdezősködött és vicczelt. feleletet se várva, de olyan hangon, mely bizonyára valami izgatottságot árult el. Olykor-olykor egy-egy tekintetet vetett a fiúra, aki ügyetlen volt, bajszatlan, de idomos, csinos, nedves szemekkel.

Claire hirtelen megkérde sugva:

— Megnémult a te bátyád?

— Mindig ilyen, még gyerek...

— Eh, bátorítani kell... és gyorsan karon ragadta a nagy suhanczot. Az elvörösödött és tétovázva nézett maga elé. A lány pedig rátámaszkodott lovagja karjára és szintén elhallgatott, átadva a szót barátnőjének. Végre el kellett válniok.

— A viszontlátásra!

— Jó éjt kisasszony!

— Viszontlátásra, holnap!

Claire azonban visszafordult meggondolkozva:

— Alice, ön kérte tőlem az új rajzokat, szabás mintákat; gyönyörűek és sok hasznát vehetné nekik. Talán elvinném ma önhöz. Vagy nem, lássa, Pál ur lesz oly szíves, eljö értük, a lakásom címét tudja Alice! Várom!

Es gyorsan elsielt, mintha félt volna, hogy visszautasítják ajánlatát. Különös pirfutotta el arcát, keble elszorult.

— Bizonyosan a sietéstől van, nyugtatta meg magát. Otthon a tükör elé lépett, levette kalapját, majd az alkoenbe vetette magát.

Odakint esni kezdett. A levegő meghűvösödött és az alkony szürkésege mindjobban eltűnt, hogy teljes sötétségbe olvadjon át.

rendeltetvén, a főispán a kijelölt bizottságba Varjassy Józsefet, Szalay Antalt és Walder Gyula drt küldte ki, a közgyűlés pedig beválasztotta Tarjányi Vilmost, Vizer Pétert és Barabás Béla drt.

Hét pályázó közül jelöltettek: Sztójka, József, Világosi János, Murády Almos, Berecz Ferencz és Magyar Mihály.

Elnök Tarjányi Vilmos elnöklete alatt Walder Gyula és Keresztes Gyula tagokból álló szavazatszedő bizottságot küldött ki.

A választás megejtetvén, beadott 95 szavazattal, melyből Sztójka József 50, Murády Almos 27, Berecz Ferencz 17 és Magyar Mihály 1 szavazatot kaptak.

Sztójka József állása Goldmann Dávid előléptetésével töltetett be.

A tanács előterjesztésére a főnt 42. sz. háztelekhez 163 □-öl telek □-ölenként 8 frt-jával Buchwald Ödönnek névszerű szavazással eladatott.

A Szolenghy Krisztina által megvett kisköri telek ifj. Andrány Károlyné ruházattal át.

Dobiasch Józseffel 3 hold föld eladására vonatkozó szerződés jóváhagyott.

Balogh Mihály gáji üres telekvétele jóváhagyott.

A városi földek bérbeadásáról beterjesztett jelentése tudomásul vétetett.

Timkó Imre vámszedő nyugdíjazás iránti kérvénye kiadatott az orvosi bizottságnak.

Új épületekre községi adómentességet nyertek:

Michel Ferdinánd, Bajer György, Szida Pál, Szlapák Károly, Blau János, Horváth János, Hajdu János, Berecz István, Muskat Miksáné, Ludvig Alajos, Damján József, Münz Ferencz és Ignác Wersching Miklós, Riedl Ede, Theur Jakab és Szűts Károly.

A tanács előterjesztésére az elő- és leírati adókra eső községi adók elő és leírattak.

Kádas Kálmán aljegyzőnek június 15-től 6 heti szabadságidő engedélyeztetett.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara újalakítására kiküldött központi bizottság elnöke, Institoris Kálmán távollétében, Varjassy Lajossal helyettesített.

Az iskolaszék előterjesztésére egy 600 frt fizetéssel és 200 frt lakbérrel javadalmazott segédtanítói állás rendszeresítése elhatározott.

Trencsénmegye közönségének az 1893. évi IV. t.-cz. 23. §-nak hatályon kívül helyezése és ugyanezen törvény 15. §-ának a törvényhatósági alkalmazottakra leendő kiterjesztése tárgyában a képviselőházhoz intézett felirata egyszerűen tudomásul vétetett.

A külvárosi utak kavicsolásával Andrássy György fuvaros a kikiáltási áron megbízott.

Egyszerre csöngettek odakint: Pál lesz, bizonyára Pál!...

Nem az volt. Egy ur kereste. Alig ismeré meg.

— Ön az Verae ur? Tessék belépni — mondta kedvtelenül. De aztán megnyugodva és sorsába törődve zárta be maguk után az ajtót. A lámpát is meggyújtotta, közben a vendégnek beszélt:

— Mily régen nem láttam. Szép, hogy eljött. Oly unalmas így egyedül...

Nemsokára halkán csöngettek: Pál volt. Szerényen lépett be, az ajtónál megállt:

— Kisasszony, uram!

— Jó estét, Pál! Itt vannak a minták. Mondja meg Alicának, tartsa magánál néhány napig, nekem most nincs szükségem rájuk. Majd visszahozza, ugye, a viszontlátásra, kedves Pál...

Claire egészen nyugodtan mondta a szavakat, bizonyos fölényvel és jóakarattal. Aztán ismét bezárta az ajtót a távozó után.

Pál lassan szállt alá a lépcsőkön. Oda kint kitört a vihar és záporba borította Párist. A fiu nekirohant a lucskos utcáknak, fuldokolva, szorongva. Nem tudta visszatartani könyeit: Az első szerelem könyei voltak...

A honvédségi töltenyraktár építésére kiírt árlejtésen nem volt vállalkozó. A város házilag fog építkezni.

Neuman testvéreknek megengedett, hogy villamos vezetéküket a vásártér korlátai mögött helyezték el a póznákat a telefonhuzal vezetésére is felhasználhassák.

A színházi nézőtér átalakítása Fényes Kálmán ellenző és Varga József pártoló hozzászólása után engedélyeztetett.

Wirth Félián negyedmester özvegyének évi 115 forint nyugdíj utalványoztatott.

A tiszti ügyesség jelentése Pellegrini Dávid és Sztanity Mátyással a Deák-Ferencz- és Kápolna-, valamint a Vendel-utcában Pellegrini Pasqualéval pedig az alsómolnár- és a Petőfi-utcában teljesítendő csatornázási, feltöltési munkákra vonatkozólag megkötött szerződések jóváhagyása tárgyában tudomásul szolgált.

Reinhardt Adolfnak 6 heti szabadságidő engedélyeztetett.

Ezzel a tárgysorozat kimerítettvén, elnök a közgyűlést berekesztette.

A közgyűlésnek fél 6 órakor volt vége.

Új ajánlat az aradi vízvezetékre.

— A Knuth-féle terv. —

(Folytatás.)

Mindezekből arra lehet alaposan következtetnünk, hogy Knuthnak az ejectorai ugyan csak finyás szerkezetű készületek lehetnek; mivel azoktól lehetőleg távol kell tartani minden vastagabb folyadékot, s amelyek minduntalan akadna majd igazítani és kiserélni való.

Ezzel szemben tudvalevő, hogy a Shone ejectorjai egészen könnyen és biztosan bánnak el a vastagabb folyadékokkal, a szilárdabb tárgyakkal is, melyek beléjük jutnak, s éveken át fennakadás és javítás nélkül működnek; s még az sem bénítja meg azokat, ha víz alá jutnak; miként ez, a külföldi tanulmányut alkalmával megtekintett eastbournei berendezésnél szokott előfordulni. Hogy Knuth ejectorai hasonló esetben, t. i. ha víz alá kerülnek, teljesen szolgálatképtelenné válnak, a tervrajzon kitüntetett berendezés után ítélve — egészen bizonyosnak vehető.

Egyébiránt mindettől, vagyis az üzemből tartás biztosságának hiányaitól s az ezzel összekötött tetemes kezelési költség-szaporulattól el is tekintve: a Knuth Károly által tervezett ejector-kamráknak, vagyis azoknak a helyiségeknek, melyekben az ejectorok elhelyezve volnának, van egy oly egészségügyi hátránya, mely magában véve elég okot ad arra, hogy annak kiépítésére egyáltalában gondolnunk se lehessen. Minden ejector-álmás ugyanis akként van tervezve, hogy a városnak a csatornahálózatba bevont területe egyes pontjain — és pedig 1. az Arpádtér és az Asztalos-Sándor-utca, 2. a Tököly-tér, a Zrínyi- és Fürdő-utczák sarkán, 3. a Maros-, 4. a Kiss-Érnő- és 5. a Karolina-utczában, amely pontokra t. i. Knuth az ejectorokat elhelyezné — az utcán egy-egy 160 méter széles, 4 méter hosszú vasból épült házacska, üvegezett falakkal volna felállítva.

Ebből lépcső vezetne le az ejectorok előterébe, amelyben a vasfedőszappal és az alatt többször említett tisztító vásrostélylyal ellátott 190 méter hosszú, 125 méter széles gyűjtőmedence van. A bűznek ebből a medencéből az utcára való felhatolása légmentes elzárással nincs meggátolva.

S hogy a bűz, helyesebben a kitoluló gázak mily veszedelmesek lesznek: belátnunk könnyű, ha elképzeljük, hogy az ürülékes és szennyes folyadékoknak a medence rostélyain fennakadt szilárdabb és vastagabb részei a fertőzésnek valóságos telepét fogják képezni; mivel azokat sokszor és oly gyorsan eltávolítani nem lehet, hogy erjedésbe át ne menjenek.

Mi volna tehát egyéb a Knuth-féle ejector-kamarákat kiépíteni: mint városunk igen élénk forgalmi pontjain egy-egy bűz- és ragályfészke, valóságos poczegődröket teremteni, melyeknek meg nem bolygatva is elég veszedelmessége és kellemetlensége, a legalább 24 óránként egyszer mégis csak esz-közölgendő s csakis kézi erővel végezhető tisztítás alkalmával kiszámíthatatlan módon fokozódna.

Ily ejector-kamarákat utcai területeken

felállítani egyáltalában meg sem engedhető. Azok részére egészen külön telkeket kellene a fennebb felsorolt pontok közelében temérdek költséggel kisajátítani.

S miként állják ki Knuth ejector-kamarái az összehasonlítást a Shone-féle ejector-kamrákkal, melyek lejárata az utcán egy egyszerű vasfedőszappal van elzárva; amelyeknek belső üregében, ahová akár báli öltözetben is le mehet akárki, semmiféle szag sem fejlődik, tehát onnan ki sem jöhet; amelyeknél a vastagabb részeknek külön kihalászása és eltávolítása nem szükséges; amelyeket a legélénkebb közlekedésű pontokon is, az egészségügy minden hátránya s a közlekedésnek minden akadályozása, stb. nélkül bátran el lehet helyezni.

Különb, hogy mennyivel kevésbbé tökéletes csatornamű lenne az, melyet Knuth Károly tervez a Shone-félénél: eltekintve minden egyébtől, elég érthetően és legerősebben bizonyítja már az az egy körülmény is, hogy míg a Shone-rendszerű csatornázás üzem-bentartása évenként 10,000 frtba kerül, Knuth erre, 9400. sz. beadványa szerint 25,000 frtot irányoz elő.

(Folytatása következik.)

Arvizveszély.

— A Maros áradása. —

Tegnap jelzésünk szerencsésen beütött. A Maros — dacára az óriási esőzésnek — meggondolta magát, s kezd visszatérni rendes medrébe.

A partokon széles fekete sáv jelzi az apadást. Az egyes vízzel borított területek lassanként kiemelkednek a tengernyi folyékony tömegeből.

A vészbizottság mindazáltal tegnap délután megtartotta ülését, szerencsére azonban csak azért, hogy tudomásul vegye a polgármester örvendetes jelentését a folyam apadásáról.

Tegnap délig összesen 27 czm. volt az éjjeli megállapodott, s az akkori vizállás között.

A két órai jelzés 355 métert szignált, az összapadás tehát tegnapelőtt éjtől tegnap délig 31 czm. volt, mi ugyan a rohamos áradás után csekélység, de mindenesetre megnyugtató.

Virágh Lajos főmérnök jelentése szerint most már állandó és pedig rohamos apadás várható.

A belvizek kiszivattyuzásának munkálatai erősen folynak, s dacára a megfeszített igyekvésnek, azok sokasága folytán a rendes állapotok valószínűleg csak ma este fognak beállani.

Az a vakhir, mely tegnapi virradó éjjel kelt lábra, hogy a Thököly-zsilip beszakadt, legfeljebb egy kis nyugtalanságot idézett elő a mérnöki hivatalban, hol egész éjjel inspekcióztak.

Ez éj alatt több érdekes dolog adta elő magát.

A mérnöki hivatalban éberség ütötte föl tanját. Ott volt a mi ügybuzgó polgármesterünk, Salacz Gyula, főmérnökünk, Virágh Lajos, a vészbizottság egyik leglelkismeretesebb tagja, Zikó János és még többen.

Kedélyesen töltötték az időt, várva a kedvőzök igérkező vízmérési jelentéseket.

Az asztalon állott a boros üveg, mellette hevert egy jó csomó szivar.

Egyszerre csak egy új alak tűnik fel az ajtóban.

— Ki lehet az? — kérdezte a polgármester.

— Én vagyok — válaszolt Weiler Antal, a rendőrhadnagy-jelölt.

Es megállt a terem közepén. Hosszu pillantásokat vetett szivikkerén keresztül a szivarcsomó felé. Szeretett volna szólni, meg nem is.

Egyszerre hirtelen eltűnt. Alig tíz perc múlva a következő levelet küldte Virágh Lajos főmérnöknek:

— Miután minden trafik zárva van, kérek egy pár szivart — kölcson!

A polgármester a késői, apadást jelentő bouletinek vétele után nyugodni tért. Meghagyta azonban, hogy ha netalán valami baj történnék, azonnal költsék fel.

Egyszer úgy éjfél után kopognak az ajtaján. A polgármester felriad.

— Mi az?

— Nagy baj van nagyságos uram — válaszol egy hang.

— Azonnal.

Felkapkodta magára ruháit, hálókabátját, s ijedt arccal sietett a mérnöki hivatalba.

— No mi baj van.

— Elfogyott a borunk, nagyságos uram! . . . A polgármester eleinte bosszankodott a tréfán, később azonban kiderült az arca, s megtraktálta a virrasztókat hamisítatlan — ménessel.

*

A külhatárokon is mindenfelé jelentékeny apadas mutatkozott, így a községek belterületei megmenekültek a veszedelemtől.

A partvédelemre kivonult katonaságot tegnap bevonták, miután a nagy veszélyen mindenfelé túl vannak.

Zsigmondháza, Mikalaka és Glogovác külhatárai azonban, melyeket az ár mindjárt első nap elborított, még mindig viz alatt állanak.

A glogováci töltést egy helyen átszakította az áram, s a falu hátsó részén, az ugynevezett alsó soron, hol nagyobbára szegény emberek laknak, mintegy husz ház áll a viz alatt.

Ez a rész ugyanis sokkal mélyebben fekszik, mint a község maga. A legutóbbi árviz alkalmával már rombadültek az ott állott épületek, s ekkor határozta a község, hogy oda többé lakóházakat építeni nem szabad.

Időközben megvették a kérdéses telkeket szegényebb lakosok kerteknek, s a tilalom ellenére ott házakat is építettek.

Jelen esetben aztán megint megjárták.

Szerencsétlenség sehol elő nem fordult, emberéletben sem esett kár. Így tehát kacsa volt az egyik helyi lapnak az a hire, mintha egy női hulla uszott volna a folyamon lefelé, karjaiban két csecsemővel. Ez a szenzáció megrendelt halottja volt, s a mellett hogy valótlán, igen ócska fogás.

A vizokozta károkat jelen körülmények között még lehetetlenség megállapítani, de annyit jelezhetünk, hogy különösen a vetések pusztulása jelentékeny anyagi veszteség a lakosságra.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Június 15. —

Változó felhőzet. — Enyhe. — Helyenként csapadék. — Zivatarok.

H I R E K.

Június 15. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Vid. Modest. — Protestáns naptár: Vid. Modest. — Izraelita naptár: Tamusz. — Görög-keleti naptár (június 3.): Nikefor. A nap kél 4 óra 4 perczkor, nyugszik 7 óra 56 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan.

Kölcsey-könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Holyiség: polgári iskola, földszint.

Június 15. Országgyűlési képviselőválasztás Magyar-Pécskán.

Az „Aradi Közlöny“-re előfizethet bármedy naptól, egy óra 1 forintjával, vidéken postai szétküldéssel 1 frt és 20 krajczárral. A fűrdőidény alatt a kiadóhivatal pontosan megküldi az „Aradi Közlöny“-t az esetben is, ha az előfizető tartózkodási helyét többször változtatja. Levelezőlapon nyilvánított kívánságra a kiadóhivatal a lapot 8 napon át díjtalanul bárkinek megküldi.

— **Személyi hírek.** Odray Antal állami állatorvos, a kit a Szepességen uralgott ragadós tüdőlob kiirtására kirendeltek, küldetését befejezve, tegnap hazaérkezett és elfoglalta hivatalát.

— **A hivatalos lapból.** A király Frankó I. lévai jbirósági albirót a szakolczai és Kiss

Bertalan szegedi ítélőtáblai tanácsjegyző albirót a hódmezővásárhelyi járásbirósághoz járásbirókká nevezte ki.

— **Az aradi vaggongyár Bulgáriának.** Tegnap este 10 órakor érkezett meg Szófiából Ramor Lajos, az aradi vaggongyár igazgatója, ki Vásárhelyi Béla aradmegyei nagybirtokossal volt Bulgáriában és Törökországban tanulmányuton. A próbautazás a vaggongyárra nézve kedvezően ütött ki, amennyiben Bulgária hadügyminisztere egyelőre száz darab hadilőszerkocsit rendelt meg. Alapos kilátás van arra nézve, hogy a jövőben nagy mennyiségű személykocsikat fognak Bulgária és Törökország részére megrendelni.

— **Választások a városnál.** Az adóügyi fogalmazói állás megszüntetésével rendszeresített számtizsi állást tegnap töltötte be Movrin Károly megválasztásával Aradváros közgyűlése. Movrin Károly helyére Dulovich Oszkárt, ennek helyére Sztójka Józsefet, Sztójka helyére pedig Goldmann Dávidot választotta meg a közgyűlés.

— **A pécskai képviselőválasztás.** Ma fog befejezést nyerni a Pécskán és a kerületéhez tartozó községekben hetek óta tartó választási mozgalom. A küzdelem, melyben három politikai párt vesz részt a jelöltjével, mindenestre heves lesz. Plopu György dr aradi ügyvédet szabadelpvüparti, Vásárhelyi László aradmegyei nagybirtokost nemzetipárti és Pless Mór, az aradi polgári takarékpénztár vezértitkárát függetlenségi programmal léptették fel a kerület választói. Pártja minden jelöltnek van, jelentékenyebb küzdelem azonban csak Vásárhelyi és Pless között várható, mert Ploput későn jelölték. Választási elnök Szathmáry Géza plébános lesz, a ki az első szavazatszedő küldöttségénél is elnököl. A másik szavazatszedő küldöttség elnöke Kleé Károly ügyvéd. Választási jegyzők lesznek ifj. Bolyos Mátyás és Barbura Miklós. Helyettes elnökök Mitsits Manó és Bedrich Lajos, helyettes jegyzők pedig Oláh Arpád és Györffy Jenő. A szavazás a következő sorrendben történik. Szathmáry Géza elnöklete alatt szavaznak M.-Pécska, Kurtics, Mácsa, F.-Nagyiratos, Nagy-Varjas, Kis-Varjas, Glogovác és Mikalaka községek választói. Kleé Károly elnöklete alatt szavaznak Ó-Pécska, Ó-Bodrog, Zsigmondháza, Szemlak, Német-Pereg és Kis-Pereg községek választói.

— **A főrendiház reformja.** Azon alkalomból, hogy Aradváros közgyűlése hozzájárult tegnap a főrendiház reformálása tárgyában Debreczenből küldött átirathoz, érdeknek tartjuk az alábbi hirt közzétenni: Esztergom megye törvényhatóságának jogügyi bizottsága s állandó választmánya egyhangulag elfogadta Debreczen törvényhatóságának a főrendiház reformálása tárgyában hozott határozatát. Indítványozták, hogy a megokolásba felvéssék, hogy a főrendiházat reformálni kell különösen azért, mert olyan elemek kezdenek szerepelni, kik az 50 es évekből gyászos multtal bírnak. Ez indítványt azonban mellőzték.

— **Ami miatt nagy zaj volt odafenn.** Em lékeznek még olvasóink ama parlamenti heveskedésekre, a melyeket az a terv támasztott, hogy a csendőrség legénységi állományát időnkint a közös ezredékből egészítsék ki, ami által az is lehetővé válik, hogy a hadkötelesek szolgálati éveik egy részét nem a közös hadseregben, hanem a csendőrségnél töltsék ki. Ebben néhányan alkotmány-sértést is láttak. Az okos szóra azután a vihar elmúlt s most a terv megvalósul. A honvédelmi miniszter a közös hadügyminiszterrel együttesen akként intézkedett, — a mint ez az ezredparancsnokságokhoz in-

tézett utasításból is nyilván kitűnik — hogy a jövő hó elsejétől kezdve a csendőrség legénységi állományát az egyes ezredékből egészítsék ki, oly módon, hogy az alkalmas altiszt urakat felszólítják: ki hajlandó három évi szolgálatot vállalni a csendőrségnél? E felszólítások most vannak folyamatban.

— **Vaszary Kolos hercegprimás,** kit Rómában a tegnap megtartott konzisztóriumban avattak bibornokká, olaszországi utjából hazafelé, több napot fog budavári palotájában tölteni s csak azután megy Balaton-Füredre, hol a nyár nagy részén át marad.

— **Az adókető bizottság f. é. június hó 16-án délután 3 órától a himző mintanyomdatulajdonosok, kádárok, kalaposok, kalmárok, kályhakészítők, kaptafakészítők, káposztaárusok és kárpitások III. oszt. kereseti adóját alapítja meg.**

— **Nöpesedés.** Aradváros területén a mult héten született 17 fi és 19 nő, összesen 36; meghalt 13 fi és 8 nő, összesen 21. A születések évi aránya tehát 41'4, a halálozásoké ellenben 24'0 pro mille volt.

— **A kamara ujjaalakítása.** A kereskedelmi miniszter leiratilag hívta fel Aradváros törvényhatóságát, hogy az aradi kereskedelmi és iparkamarát Hunyad megye kizárásával mielőbb alakítsa ujja. Hunyad megyét azért kell kizárni, mert a tagválasztásra jogosult tagok névjegyzékét még nem terjesztette fel. A felirat tegnap érkezett le Varjassy Lajos tanácsoshoz, mint a központi bizottság helyettes elnökéhez.

— **A katonai tisztikar számának szaporítása.** A jövő évi májusi és novemberi előléptetések számaránya tetemesen meg fogja haladni az évnek a két hónapjában eddig történt előléptetéseket. A jövő évi május és november hónapokban elsejével lép ugyanis életbe a közös hadsereg tisztikarának létszámában czélba vett szaporítás. A gyalogsági és vadász csapatbeli törzstiszteknél szükségessé tette e szaporítást az a körülmény, hogy hadilétszámuk a békelétszámot annyira meghaladja, hogy a parancsnokváltozások mozgósítás esetén aggályos mérveket ölthetnének. E csapatok törzstisztikarának a létszámnak négy ezredessel, tizenkét alezredessel és tizenhét őrnaggyal való megszorítása tételtett a jövő évre kilátásba. Ugyancsak a gyalogsági és vadászcsapatoknál különösen a pótalakulások létszámának fedezésére való tekintettel megszorítják a századosok s az alantás tisztek számát is, még pedig a jövő esztendőben 24 századosal és 260 alantás tiszttel. A lovasságnál különösen a pótlovak nagyobb számára való tekintettel már a jövő évre 15 új alantás tiszti állás létesítését, a tábori tüzérségnél a tüzelés vezetésénél mutatkozó fokozott követelmények folytán 60 alantás tiszttel való szaporítást, a vasuti-és távirat-ezrednél a tábori táviratú alakulások biztos működhetése szempontjából a békelétszámnak 3 alantás tiszttel való emelését s végül a vonatcsapatnál a hadiszükséglet s békelétszám közti kedvezőtlen arány javítása érdekében 15 új alantás tiszti állás rendszeresítését vették kilátásba. Szóval a véderő mindenik szolgálati ágánál nagy lesz a csillaghullás a jövő év május és november hónapjaiban.

— **Az aradmegyei takarékpénztár igazgatósága,** választmánya és felügyelő-bizottsága a tegnapi nap folyamán együttes ülést tartott, melyen egyhangulag elhatározta, hogy a záloglevélkibocsátási üzletet és az amortizációs jelzőlogkölcsonők engedélyezését is felveszi az intézet üzletági sorába. E tárgyban a takaréktár e hó 29-én rendkívüli közgyűlést tart, melyen minden valószínűség szerint a részvényesek is hozzá fognak járulni a tervhez.

— **Változások a csanádi egyházmegyében.** Gaith Rezső még régebben hidegkuti plébánosnak neveztetvén ki, dr Szenes Ferencz volt hidegkuti adminisztrátort szépfalusi plébánossá nevezte ki a Csanádegyházmegye püspöke. Pfeiffauf Károly szépfalusi plébános Moraviczára, Hankó György moraviczai hely. plébános Majláthfalvára, Lind

Lénárd majláthfalvai plébanos helyettes Resiczára és Breisch Béla resiczai segédlelkész ugyanily minőségben a szeged-belvárosi plébániához lett áthelyezve.

— **Katonaság a választáshoz.** Ma lesz Pécskán az országgyűlési képviselő választása. Tekintettel arra, hogy az aktus lefolyása zajosnak ígérkezik, a rend fenntartására tegnap délután egy század közöshadsergeb eligyalogság vonult ki a helyszínére, három tiszttel élén. Reméljük, hogy közbelépésre nem lesz szükség.

— **Katonai hírek.** A Nagyváradon állomásozó tüzérség 3 útege jövő hó 25-én indul tábori lövészetre Lippára s onnan augusztus 16-án érkezik vissza. A 39. gy. ezred 2 zászlójára jövő hó 24-én indul Debreczenbe ezredgyakorlatra, honnan aug. 12-én a 39. gy. ezred 3 zászlójával Nagy-Váradra érkezik. A 101. gy. ezred Csabáról július 29-én érkezik oda. A huszár-ezred július 17—26-ig ott tartja ezredgyakorlatait. Innen 27-én indul Aradra lovas dandárgyakorlatra.

— **Az új pénz.** Hatalmas tevékenység színhelye jelenleg a körmöczbányai pénzverde, melyben most 330 munkás dolgozik, holott rendszeren csak 40—50 van állandóan foglalkoztatva. A 16 sajtó naponként 300,000—500,000 darab pénzt képes verni. Az új pénz részint a központi állampénztárba, részint közvetlenül a budapesti állampénztárba és a pozsonyi, kassai, győri, debreczeni, szegedi, temesvári, nagyszabeni, kolozsvári, fumei, zágrábi és eszéki főadóhivatalokba szállítatik el. A pénzverő, mióta az új pénzt készíti, tekintettel a mindig meglevő nagyobb arany és ezüstkészletre, az Esztergomból odavezényelt főhadnagy parancsnoksága alatt álló 36 főnyi katonai csapat által őriztetik. Katonai fedezet alatt hozatik be az állomásról az arany és ezüst s ugyanily vitetik föl az elszállítandó pénz. A város és vidék nagyjából szegény lakossága kezdi már érezni az új pénz veréséből keletkezett új keresetforrást; munkabér címén havonként 5—6000 frt fizettetik ki s ez ennél a szegény népnél sokat jelent. Az eddigelé vert mennyiségekről a Nemzet a következő adatokat közli:

1. Az első 20 koronás darabok m. évi okt. 17-én lettek a pénztárba beszolgáltatva; elkészült belőlük a tegnapi napig 5.084,415 db, elszállítva lett 5.073,879 dr. Aprilis végeig feldolgoztak 26,579 kgr. szinaranyat. 2. Egyszerű koronás darabokat m. évi decz. 21. óta veszték a pénztár a műből: átvett eddig 10.1291,191 dbot, elszállított 1.258,101 darabot. April végeig feldolgoztattak 29,778 kgr. szinezüst. 3. Huszfilléreseket m. évi decz. 10-ike óta szállít a mű; elkészült belőlük 9,146,330 db, elszállított 7,516,849 darab. 4. Tízfilléreseket ölt. é. jan. 31-ike óta 3.800,891 darabot vett át a pénztár, elszállított 2.806,891 darabot. 5. Kétfilléreseket f. év márczius 14-ike óta készítenek: elkészült pedig 4.474,351 db., elszállítva lett 4.018,962 db. 6. Egyfilléreseket f. év márczius 14-ike óta veretnek; kivertek pedig 1,072,287, elszállították 653,287 darabot. 7. Az első tízkoronások most vannak munkában. Az arany s ezüst kisebb-nagyobb mennyiségben folyton érkezik. Az arany kerül a hazai bányákból, központi állampénztártól, a főfémjelző hivataltól, részint kereskedelmi uton szereve a bankok által. Mióta az új pénz készül, érkeztek 43,965 klg. Régi ezüstpénz decz. végeig 1 mill. 6 százezer forintnyi értékben lett a pénzverőnél beváltva. Most érkeznek a negyedforintosok, hogy beolvastassanak és egykoronásokká veretessenek át. A nikkel-lemezeket szállítja a bern-dorfi, bronz-lemezeket a budapesti Weiss Berthold és Manfréd-féle első magyar érczárgyár.

— **Szerelmi dráma.** Londonból egy német íróember öngyilkosságát jelentik. A napokban ott találták meg Canterbury közelében, átlőtt koponyával, maga mellett még egy másik holttesttel, egy nő holttestével. A szerencsétlen ember Stoer Herman, egy Londonban élő német család sarja. Aki a halála követte, menyasszonya volt. A lány egyenesen Né-

metországából jött, hogy együtt haljon vőlegényével. Stoer irodalmi balsikerei és anyagi helyzete kergették halálba; menyasszonya ismerte szándékát s azért utazott Londonba, hogy együtt haljanak meg.

— **Monte-Carló legujabb halottja.** Monte-Carló sötét krónikája megint egy szomorú lappal gazdagodott. Egy milánói ékszerész nemrég csödbe került és nyolczvanezer frankkal megszökött. A boldogtalan ember Monte-Carlóba ment, a hol vissza akarta nyerni a vagyonát, de természetesen azt is elvesztette, a mit oda vitt. Kétségbeesésében a tengerbe ugrott s a hullámokban lelte halálát.

— **Albrecht főherczeg és a szsbörmester.** Albrecht főherczeg most, mikor a fővárosban időzött, meglátogatott egy Feithauer nevű szegény öreg szabót. Ez az ember ifjkorában rajongott a katonaságért, de nagy szomorúságára untauglich-nak találták, Feithauer azután szabómester lett s az elvesztett katonai dícsőségért azzal kárpótolta magát, hogy szenvedélyesen gyűjtött éveken át mindenféle katonai emlékeket. Ezt a gyűjteményt nézte meg Feithauer szegényes lakásán a főherczeg, ki azután gazdagon megjutalmazta az öreget s arczképével is megajándékozta. Jenő főherczeg pedig, a ki Albrecht főherczeg Feithauerre figyelmessé tette, megígérte az öregnek, hogy megteszi házi szabójává.

— **Ajánlatos nevelő.** Brünben egy háztulajdonos gyermekei mellett művelt nevelő volt alkalmazva. Feser Teréznek hívják, 26 éves volt, s jól beszél németül, magyarral, francziával és spanyollal. A napokban nagy betörést követett el a saját gazdájánál, ellopva tőle nagy mennyiségű magyar koronajáradékot, pesti kereskedelmi bank zálogleveleket, sorsjegyeket, takarékpénztári könyvet és készpénzt. Most rájöttek hogy voltaképpen Gotschwarra Annának hívják s bécsi leány. A szőke haju, szelíd kék szemű, vézna testalkatu s alázatos modoru leány egyike a legvakmerőbb betörőknek és csalóknak. Prágában, Hamburgban s egyebütt számos kolostorban kéregetett könyöradományokat, mint apáca. Valószínű, hogy most megint mint nevelő, vagy apáca megy zsákmányra.

— **Az orosz csár udvari zsidója.** Krimiaiban és a Kaukázusban el van terjedve egy sajátosság zsidófaj, az ugynevezett karaiták törzse, a mely nem követi a talmudisták törvényeit, hanem tisztán Mózes öt könyvének cikkelyeit fogadja el. A karaiták zsidóul beszélnek és általánosságban zsidó rítus szerint élnek. Ennek a törzsnek az egyházi feje volt egy Uzun nevű ember, a kit mindenfelé „Uzonzsidónak“ neveztek és messze földön nagy bölcs hírében állott. Uzun zsidó már II. Sándor czárnak a kedvence volt, a ki valahányszor Krimiaiba utazott, fölkereste az ő kedvelt udvari zsidóját és szívesen elcsevegett vele egyről-másról. Ugyanoly kedvence volt Uzun III. Sándor czárnak is, a ki szintén felkereste Yaltában a zsidót és époly szívesen beszélgetett vele, mint atyja. Uzun zsidó néhány nap előtt Yaltában meghal. A ritka erényekkel bíró férfinévt általános Krimiaiban és a Kaukázusban a gyász.

— **Szép írással bíró okleveles intelligens ember,** ki a német nyelvet is teljesen bírja, szerény feltételek mellett irodai foglalkozást keres. Bővebb felvilágosítást e lap szerkesztőse ad.

Pályázatok. Földes községben mérnöki állás 5 hét alatt. — A nagy-szent-miklósi járásbírósnál iróki állás 4 hét alatt. — Az új-egyházi járásbírósnál járásbírói állás 2 hét alatt.

— **Apró hírek.** Kertics mellett a sztpáli pusztán — mint levelezőnk írja — Bába István kárára egy kazal széna égett el. — Dognácskán egy tizenhárom éves leányka a város mellett levő megáradt patakba fullt. — Temesváron Hajdi Ferencz odaváló legény a temetőben agyonlőtte magát. — Eszterken egy Vizi Lajos nevű ember a feleségét, a kivel rossz viszonyban élt, fejszével agyonütötte. — Szakálháza n Haselberg Péter munkást házbontás közben egy leomló kőfal agyonzúzta.

H y m e n.

Jellinek József f. hó 18-án d. e. 11 órakor esküszik örök hűséget az aradi izr. templomban Weisz Dávid városi köztörvényhatósági bizottsági tag, zálogintézet tulajdonos és

ismert polgár kedves és szép leányának, Margit kisasszonynak.

Gyászrovat.

† **Czigler Gyula.** Czigler Gyulát, m. kir. vasuti és hajózási főfelügyelőt, hivatalos utján Zákányban, vacsora közben szívszélhűdés érte, vagy hogy pár perc múlva meghalt. Az elhunyt családja, a vasut főfelügyelőség és a déli vasuttársaság intézkedett, hogy a holttestet még az éjjel Budapestre szállítsák. A temetés ma, csütörtökön délelőtt 10 órakor lesz a kerepesi sírkertből. Az elhunytban Gáál Jenő, min. tanácsos, sógorát gyászolja.

† **Eleméry J.** elhunytáról melyet tegnap jelentünk, részvételt vettük a következő gyászjelentést. Özv. Eleméry Jenőné, szül. Székalla Kléménisaját, ugy gyermekei Margit, Bella, Laczi, Akos, Ilonka, Mariska, Magduska és Jolánka, édes atyja Székalla Károly nyug. főherczegi tisztartó, az elhunyt mostoha anyja özv. Eleméri Ferenczné, sógor és sógoróni Keleti Gusztáv és neje Eleméry Izabella és családja, özv. Eleméry Aurélné szül. Farkas és gyermekei, Eleméry Ferencz, Eleméry Ilka és Vertán Péter és gyermei, testvérei Székalla Ferencz neje Vály Josefina s gyermekei és Székalla József, valamint számos rokonai nevében feldalomtól megtört szívvel jelenti, forrón szeretett férje, édes atyjuk, veje, mostoha fia, testvérök, sógoruk, nagybátyjuk és rokonuk Eleméry Jenő, Ö. cs. és kir. fensége József főherczeg kis-jenői uradalma pénztárnokának, folyó évi június hó 12-én, a reggeli órákban, életének 43-ik s boldog házassága 14 ik évében, hosszas betegeskedés után Gleichenbergben történt gyászos elhunytát. Az elhunyt hűt tetejéi június hó 15-én, d. e. 10 órakor tartandó gyászitani tisztelet után, a kisjenői róm. kat. temetőben lévő családi sírkertben fognak örök nyugalomra helyeztetni. Béke poraira! Kis-Jenő, 1893. június 13.

Egyletek, Társulatok.

* **A Kölcsei dalkör** naponta este 8 óra után kezdődőleg próbát tart. Csütörtökön; f. hó 15-én este 6 órakor a Templom-utcai polgári iskola dísztermében lesz a vegyes kar összpróbája; az elnökség kéri azon urhölgyeket, kik öbben részt vesznek, kegyeskedjenek újból teljes számmal megjelenni, ugyszintén a tanító urak, valamint a kör tagjait is. A nagy közönség tájékoztatása végett megjegyezzük, hogy a „Kölcsey“ dalkör nem tévesztendő össze a polgári delegálttal; a „Kölcsey“ dalkör a lig egy éves tagjai hivatalnokok, tanítók, vezetői az aradi társadalom oszlopos tagjai, a mint erről mindenki meggyőződhetik, ha a kibocsátott meghívót elolvassa. Pártoljuk a derék törekvő egyesületet; első felléptekor ne fogadja részvétlenség, ha a hölgyek felkarolják ügyét, nyert diadala van.

Színház, irodalom és művészet.

* **A népszínház új karmesterei.** Szép kitüntetés érte Barna Izsót, az aradi színháznak ismert, néptehetségű karmesterét. Mint tudjuk, Erkel Ferencz elhunytával megürült a karnagy állás a budapesti népszínházban. Ennek helyét Konti József, jeles operette-zeneszerző, Konti helyét pedig Barna Izsó fogja elfoglalni.

— **Jókai Mór képes diszkiadásából a Magyar Nábob** folytatásaként megjelent a hetedik füzet, gyönyörű szövegképekkel. Ezen füzet ára 40 kr. Az aradi Magyar Nábob 17—18 füzetben lesz teljes s hazai diszkiadásainknak lényeges gazdagodását fogja képezni. Egy-egy füzet ára 40 kr.

Táviratok.

Fejedelmek találkozása Magyarországon.

Budapest, június 14. (Saját tud. táv.) Hir szerint a német császáron, az orosz és dán trónörökösön kívül Umberto olasz király is résztvesz a magyarországi

nagy hadgyakorlatokon, mely szerint az a fejedelmi személyek nagy találkozásává növi ki magát.

Helyreállt közlekedés.

Budapest, június 14. (Saj. tud. táv.) Az államvasutak igazgatósága jelenti, hogy a Hejásfalvánál árvíz miatt fennállt forgalmi akadály megszűnt, s a közlekedés újra zavartalanul folyik.

Sikkasztás a postán.

Budapest, június 14. (Saj. tud. táv.) A kereskedelmi miniszteriumba érkezett jelentés szerint a zala-béri postahivatalnál 1400 frtos sikkasztás történt. A sikkasztás gyanúja a postamester ellen irányul, akit el is fogtak s aki most vizsgálati fogságban várja sorsa eldőlését.

Sztrájk a pécsi bányákban.

Pécs, június 14. (Saj. tud. távirata.) A Pesti Napló utján több lap által közölt az a hír mintha Pécsen a Zsolnay-gyárban is sztrájk ütött volna ki, vagy lenne készülöben, teljesen alaptalan.

Ma reggel az összes bányákban 1224 munkás állt vissza a munkába, csak a szabolcsi és somogyi bányákban szünetel még a munka. A zavargás elkerülése céljából elfogott sztrájkvezetők ma éjjelkor áthozattak a pécsi fogházba. Zeis főmérnök vezetése alatt különvonat áll meg fél 12 órakor a szabolcsi órháznál, hol a sztrájk óta szünetel a vasuti közlekedés. A csendőrség Csordás István, Szabó Vendel, Bernáth József, Gyertyános Ferencz, Polácsi Pál, Horváth Mihály, Kiss János, Szolga György, Bernáth János és Magyary Pál elfogottakat oda kísérték a vonatról. A fegyházban öt csendőr kísérte le a foglyokat; a tegnap elfogott Böröcz János és Horváth János már ott voltak. Alapos a kilátás, hogy a jövő hét végére minden bányában újra zavartalanul folyik majd a munka.

Képviselőválasztás.

Alvinc, június 14. (Saját tud. távirata.) Zeyk Dániel helyébe ma választották meg képviselővé Kemény Géza bárót egyhangulag. Híre volt, hogy Miksa Imre fellép nemzeti párti programmal, ez azonban elmaradt.

Schlauch bíretuma.

Bécs, június 14. (Saj. tud. táv.) A király Schläger püspöknek bibornoki bíretumát június huszadikán a Hofburg kápolnájában az istentisztelet alatt ünnepélyesen átadja.

Német izgalmak.

Berlin, június 14. (Saj. tud. távirata.) A »Politischen Nachrichten« szerint a birodalmi gyűlés megnyitásának napját még nem állapították meg, mert ez a választások kimenetelétől függ, a mi mellett különösen a szükségessé váló szűkebb választások száma jó tekintetbe, ezért alaptalanok az eziránt forgalomba hozott hírek is. Ugyanez áll azon hírről, mintha a trónbeszéd tartalmát már megállapították volna.

Berlin, június 14. (Saj. tud. távirata.) Az idevaló akadémiai ifjuság egy választási kiáltványban felhívja a választási joggal bíró társakat, hogy szavazatukkal a nemzeti szabadelvű jelölteket támogassák.

A fiatalabb társaknak pedig tevékeny részt kellene venni az agitációban.

Berlin, június 14. (Saj. tud. távirata.) A porosz országgyűlés június utolsó napjaiban a birodalmi gyűlési szűkebb választások megejtése után kezdi meg újól tevékenységét. A képviselőház első sorban a választási novella felett fogja megejteni a szavazást. — Az összes hatóságokat utasították, hogy a választások napján a szolgálatot akként rendezzék, hogy a tisztviselőknek legyen alkalmuk választási joguk gyakorlására.

Vasuti szerencsétlenség.

Belgrad, június 14. (Saj. tud. táv.) Az innen elindult vonat Thono mellett mellett kisiklott többen az utasok közül meghaltak, többen megsebesültek.

Kolera.

Páris, június 14. (Saját tud. távirata.) Alaisban az egészségügyi hatóság elrendelte, hogy tekintettel a külvárosok sűrű népességére, az összes ágy- és ruhanemű alapos fertőtlenítés alá vették. C e t t e b e n tegnap két halálozás fordult elő kolera következtében. Az abnormalis meleg folyton tart, a miért is az orvosok a járvány tovaterjedésétől félnek.

Megtámadott hadtestparancsnok.

Prága, június 14. (Saj. tud. távirata.) Zvednik medikus fényes nappal a a Füntkirchen-platzon Grünne gr. hadtestparancsnokot hátulról megtámadta s öklével hátba ütötte. A második ütést Grünne kardjával elhárította, könnyű sebet ejtve támadóján. A merénylőt elfogták, azt hiszik, hogy örült.

Carnot állapota.

Páris, június 14. (Saj. tud. táv.) Az orvosok ma konziliumot ültek Carnot elnök fölött. Állapotát nem veszélyesnek, de mégis nagyon komolynak találták. Ezzel kapcsolatban már kombinálják az ujléleköt. Legsűrűbben emlegetik Constanst.

A kolera.

Állais, június 14. (Saj. tud. táv.) A tegnapi két kolerás állapota javult.

Kolera.

Cettes, június 14. (Saját tud. távirata.) Tegnap itt három ember halt meg kolerában.

Közgazdaság.

Uj-aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Uj-Arad, június 13.

(S. ss.) A hetivásáron gyenge volt a behozatal és az irányzat lanyha. A földművelők részint a mezőn, de leginkább árvízvédelmi munkálatokkal voltak elfoglalva, s így igen kevés eladó és vevő jelent meg. Változatlan árák mellett elkelt:

500 métermázsa buza 7 frt 40 krtól 7 frt 60 krig.

300 mmázsa tengeri 4 frt 70 krtól 4 frt 90 krig.

Más gabnanemű nem volt a piacon.

— Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi június hó 13. A) Hizott sertés árák: Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 kgon felüli sulyban) 46—46.5 krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 45.5—46 krig. Fialat nehéz (pkint 320 kgon felüli sulyban) 48—49 krig. Fialat közép (pkint 251—320 kg. sulyban) 48—49 krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg. terjedő sulyban) 47.—48 krig. II. Magyar szedett: Ne-

héz (páronkint 280 kgon felüli sulyban) 46—46.5 krig. — Közép (pkint 220—280 kg. sulyban) 46—47 krig. — Könnyű (pkint 220 kg. terjedő sulyban) 45.5—46 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogramm felüli sulyban) 46.5—47 krig. — Közép (pkint 220—260 kg. sulyban) 46.5—47 krig. — Könnyű (pkint 220 kg. terjedő sulyban) 45.5—46 krig. S e r t e s l é t a z á m : 1893. jun. hó 11-án volt készlet 188,650 darab. 1893. június 9-én felhajtott: 8248 db. 1893. június 12-én elszállított 1039 db. 1893. jun. 13-én maradt készletben 187,674 drb. — A hizott sertés üzletirányzata: változatlan.

Szeszület.

— Június 14. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 55.—, kicsinyben 55.50 hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az »Aradi Közlöny« távirati tudósításai. —

Budapest, június 14. d. u. 5 óra.

| Gabona | Faj | Irányzat | 100 kilogramm frt |
|---------------------|----------------------|----------|-------------------|
| Buza | bánsági | lanyha | 8.15—8.55 |
| | tiszavidéki | " | 8.25—8.50 |
| | pestvidéki | " | 8.20—8.75 |
| | fehérmezei | " | 8.20—8.75 |
| | bácskai | " | 8.25—8.80 |
| Roza | — | lanyha | 6.70—6.85 |
| | — | — | — |
| Árpa | takarmány | lanyha | 5.80—6.10 |
| | égetni való | " | — |
| Zab | — | csend. | 6.90—7.10 |
| Tengeri | bánsági | csend. | — |
| | másnemű | " | 4.90—4.95 |
| Káposzta-repoze | — | csend. | — |
| Köles | — | lanyha | 4.40—4.60 |
| | — | — | — |
| Szárazgabona hírtől | tavasza | szilárd | 8.37—8.39 |
| | június 1894 | " | 8.26—8.28 |
| | ősze | " | — |
| Tengeri | május-június 1894 | lanyha | 4.90—4.91 |
| | szept-október 1893 | " | 4.95—4.97 |
| Zab | Budapest sz. tavasza | lanyha | 6.10—6.12 |
| | Budapest sz. ősze | " | — |
| Káposzta-repoze | aug.-szeptember 1893 | lanyha | 15.15—15.25 |

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. június 14.

| | |
|---|-------|
| Magyar aranyjárdék 6% | — |
| Magyar aranyjárdék 4% | 116.— |
| Magyar papírjárdék 5% | 94.90 |
| Magyar vasuti kölcsön | 124.— |
| Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsátás | — |
| Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsátás | — |
| Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsátás | 121.— |
| Magyar földtehermentesítési kötvény | — |

Vizjelzés.

1893. évi június hó 14-én reggel 7 órakor észlelt hőmérsék, időjárás, vizállás.

| Észlelési állomás | Hőmérsék C° | Időjárás | Vizállás cztimétr. |
|-------------------|-------------|----------|--------------------|
| Branyicska | + 16° | borult | + 288 |
| Boborsin | + 16° | felhős | + 230 |
| Radna | — | felhős | + 379 |
| Arad | + 17° | felhős | + 368 |
| Makó | + 15° | felhős | + 446 |
| Szeged | + 16° | felhős | + 675 |

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.

A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.

Arad, 1893. június 14.

A m. kir. folyammérnöki hivatal.

Idegenek névsora Aradon.

— Június 14. —

Fehér Kereszt szálloda: Konopy K. magászó, Odvos. Ohnhauszer H. mérnök, Budapest. Glass Károly kereskedő, Radna. Kümmelheim Armin kereskedő, Temesvár. Foderl A. kereskedő, Bécs. Ifj. Foderl Antal kereskedő, Bécs.

Vass szálloda: Hubert M. gyáros, Pancsova. Skála József hivatalnok, Kisjenő. Báró Dittfort igazgató, Zaránd. Magyar Kereszt szálloda: Berolm Ignác kereskedő, Bukova.

Kislotto.

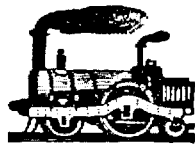
Prágai:

5, 74, 76, 51, 80.

Nagy-Szebeni:

21, 6, 23, 38, 24.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1893. évi május hó 1-től.

Aradról—Budapestre:

| Állomások | Személyvonat | Gyorsvon. | Személyvonat | Személyvonat | Személyszállító tehervonat |
|-----------------|----------------|------------|--------------|--------------|----------------------------|
| Arad indul | 11.25 délelőtt | 8.20 d. e. | 9.45 este | 5.18 reggel | 4.35 délután |
| Kurtics " | 11.53 " | 8.38 " | 10.16 " | 5.44 " | 5.17 " |
| Csaba " | 12.58 délután | 9.20 " | 11.45 éjjel | 6.44 " | 7.00 este 6. |
| Szolnok " | 4.05 " | 11.22 " | 3.00 " | — | — |
| Budapest érk. | 7.25 " | 1.20 d. u. | 6.30 reg. | — | — |
| Bécs á. v. t. " | 6.20 reggel | 7.20 este | 3.00 d. u. | — | — |

Budapestről Aradra.

| Állomások | Személyvonat | Gyorsvon. | Személyvonat | Személyvonat | Személyszállító tehervonat |
|---------------------|--------------|------------|--------------|--------------|----------------------------|
| Bécs á. v. t. indul | 10.00 este | 8.05 d. e. | 2.15 d. u. | — | — |
| Budapest " | 8.10 reg. | 1.55 d. u. | 10.00 este | — | — |
| Szolnok " | 11.14 d. e. | 4.02 " | 1.31 éjjel | — | — |
| Csaba " | 2.13 d. u. | 5.57 " | 4.34 reg. | 7.09 regg. | 7.10 este |
| Kurtics " | 3.23 " | 6.39 este | 5.43 " | 8.38 " | 8.17 " |
| Arad érkezik | 3.50 " | 6.57 " | 6.10 " | 9.10 " | 8.45 " |

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

| Állomás | Szem. vonat | Szem. vonat | Vegy. vonat | Szem. vonat | Állomás | Szem. vonat | Szem. vonat | Szem. vonat | Szem. vonat |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Arad ind. | 4.30 du | 6.35 r. | 2.25 | 7.35 du | Budapest ind. | 8.30 r. | 4.40 du | — | — |
| Győrök " | 5.05 " | 6.46 " | 2.45 | 7.42 du | Prededl " | 5.16 du | 9.12 e. | — | — |
| Paulis " | 5.14 " | 7.19 " | 3.10 | 8.39 " | Brassó " | 7.35 e. | 4.30 r. | — | — |
| Radna " | 5.35 " | 7.37 " | 4.00 | 8.58 " | Kolozsv. " | 11.10 é. | 8.30 " | — | — |
| Soborsin " | 7.01 e. | 8.36 d. e. | — | — | Tóvis " | 3.04 " | 1.35 du | — | — |
| M.-Illye " | 8.11 " | 10.06 " | — | — | Gyfehérv. " | 3.30 " | 2.14 " | — | — |
| Déva " | 8.55 " | 10.30 " | — | — | Piski " | 5.30 " | 3.39 " | — | — |
| Piski " | 9.59 éj. | 11.04 " | — | — | Déva " | 6.08 " | 4.18 " | — | — |
| Gyfehérv. érk. | 11.22 " | 12.44 " | — | — | M.-Illye " | 6.58 " | 5.08 " | — | — |
| Tóvis " | 1.56 " | 1.30 du | — | — | Soborsin " | 8.18 " | 6.28 e. | — | — |
| Kolozsv. " | 4.48 " | 5.44 " | — | — | Radna " | 9.58 de | 7.58 " | — | 5.37 r |
| Brassó " | 8.00 r. | 10.05 é. | — | — | Paulis " | 10.12 " | 8.08 " | — | 5.55 " |
| Prededl " | 1.11 " | 2.29 r. | — | — | Győrök " | 10.48 " | 8.44 " | — | 6.47 " |
| Budapest " | 9.15 " | 12.10 du | — | — | Arad érk. | 11.00 " | 8.55 éj. | — | 7.00 " |

Borosjenőről—Csermőre és vissza.

| Állomások | Vegy. v. | Vegy. v. | Állomások | Vegy. v. | Vegy. v. |
|----------------|-------------|------------|-------------------|-----------|------------|
| Arad indul | 6.45 reg. | 4.45 d. u. | Csermő indul | 4.50 reg. | 2.50 d. u. |
| Borosjenő " | 10.00 d. e. | 7.45 este | Borosjenő érkezik | 5.50 " | 3.50 " |
| Csermő érkezik | 11.00 " | 8.45 " | Arad " | 8.45 " | 7.05 este |

Aradról—Gurahonczra és vissza.

| Állomások | Szem. v. | Vegy. v. | Állomások | Szem. v. | Vegy. v. |
|-----------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|
| Bpest máv. ind. | 8.10 d. e. | 9.30 este | Gurahoncz indul | 4.00 reg. | 2.00 d. u. |
| Arad " | 4.45 d. u. | 6.45 reg. | Almás-Alcsil " | 4.19 " | 2.19 " |
| Ótvényes " | 5.10 " | 7.11 " | Kotsuba " | 4.31 " | 2.30 " |
| Zimánd-Ujfalu " | 5.19 " | 7.21 " | Borosobos-B. " | 4.53 " | 2.54 " |
| Uj-Szt-Anna " | 5.45 " | 8.00 " | Kornyes-Berz " | 5.06 " | 3.08 " |
| Kerek " | 6.06 " | 8.09 " | Repszeg " | 5.15 " | 3.17 " |
| Világos " | 6.24 " | 8.28 " | Bokaszg-Beél " | 5.27 " | 3.30 " |
| M.-Magyarád " | 6.32 " | 8.36 " | Tamánd " | 5.36 " | 3.39 " |
| Pankota " | 6.49 " | 8.52 " | Borosjenő " | 5.55 " | 3.57 " |
| T.-Kurtakér " | 6.56 este | 8.59 d. e. | Apatelek " | 6.07 " | 4.15 " |
| Apatelek " | 7.13 " | 9.17 " | T.-Kurtakér " | 6.23 " | 4.35 " |
| Borosjenő " | 7.40 " | 9.48 " | Pankota " | 6.38 " | 4.51 " |
| Tamánd " | 7.58 " | 10.06 " | M.-Magyarád " | 7.03 " | 5.09 " |
| Bokaszg-Beél " | 8.07 " | 10.15 " | Világos " | 7.11 " | 5.17 " |
| Repszeg " | 8.20 " | 10.27 " | Kerek " | 7.29 " | 5.27 " |
| Kornyes-Berza " | 8.29 " | 10.35 " | Uj-Szt-Anna " | 7.38 " | 5.47 " |
| Borosobos-B. " | 8.44 " | 10.58 " | Zimánd " | 8.14 " | 6.34 " |
| Kotsuba " | 9.03 " | 11.14 " | Ótvényes " | 8.21 " | 6.41 " |
| Almás-Alcsil " | 9.15 " | 11.27 " | Arad érk. | 8.45 " | 7.05 este |
| Gurahoncz érk. | 9.33 " | 11.46 " | Budapest " | 7.25 d. u. | 6.30 reg. |

Aradról Nagyváradra és vissza.

| Állomások | Személyvonat | Állomások | Személyvonat | | |
|-------------------|--------------|-------------|-----------------|-------------|-----------|
| Arad indul | 6.30 reg. | 11.18 d. e. | Nagyvárad indul | 10.08 d. e. | 4.20 du |
| Kurtics " | 5.57 " | 11.45 " | Ósi " | 10.19 " | 4.31 " |
| Békés-Csaba " | 7.22 " | 2.25 d. u. | Less " | 10.38 " | 4.50 " |
| Gyula " | 7.44 " | 2.59 " | Cséffa " | 10.54 " | 5.08 " |
| Sarkad " | 8.04 " | 3.16 " | Szalonta " | 11.19 " | 5.31 " |
| Szalonta " | 8.40 " | 4.03 " | Sarkad " | 11.58 " | 6.02 " |
| Cséffa " | 8.59 " | 4.28 " | Gyula " | 12.18 d. u. | 6.23 " |
| Less " | 9.17 " | 4.50 " | Békés-Csaba " | 2.13 " | 7.10 este |
| Ósi " | 9.35 " | 5.09 " | Kurtics " | 3.18 " | 8.17 " |
| Nagyvárad érkezik | 9.46 " | 5.20 " | Arad érkezik | 3.45 " | 8.45 " |

Aradról—Szegedre és vissza.

| Állomások | Szem. v. | Szem. v. | Teherv. v. sz. sz. | Állomások | Teherv. sz. sz. | Szem. v. | Személyvonat |
|---------------|-----------|-------------|--------------------|--------------------|-----------------|------------|--------------|
| Arad ind. | 5.00 reg. | 4.00 d. u. | 6.2 r. | Bécs á. v. t. ind. | 9.00 este. | 9.15 d. e. | 11.00 é |
| Szt.-Tamás " | 5.25 " | 4.27 " | 6.48 " | Budapest ávt. | 2.40 " | 7.00 este | 8.30 re |
| Pécska " | 5.43 " | 4.48 " | 7.15 " | Szabadka " | 2.15 " | — | 9.51 d. |
| Battonya " | 6.12 " | 5.20 " | 7.55 " | Szeged " | 6.00 " | 3.00 reg. | 2.00 d. |
| Tompa " | 6.24 " | 5.32 " | 8.09 " | Szörög " | 6.14 " | 3.20 " | 2.30 " |
| Pereg " | 6.35 " | 5.43 " | 8.21 " | Deszk " | 6.25 " | 3.35 " | 2.45 " |
| M.-hegyes " | 6.50 " | 6.00 " | 8.40 r. | K.-Zombor " | 6.50 " | 4.08 " | 3.20 " |
| Cs.-Palota " | 7.22 " | 6.42 " | 9.37 " | Makó " | 7.05 " | 4.28 " | 3.38 " |
| Nagylak " | 7.39 " | 7.02 este | 10.03 " | Apátfalva " | 7.28 " | 5.15 " | 4.40 " |
| Apátfalva " | 8.02 " | 7.30 " | 10.33 " | Nagylak " | 7.47 " | 5.42 " | 5.15 " |
| Makó " | 8.21 " | 7.52 " | 10.56 " | Cs.-Palota " | 8.01 " | 6.02 " | 5.38 " |
| K.-Zombor " | 8.42 " | 8.28 " | 11.41 " | M.-hegyes " | 8.20 " | 6.26 " | 6.08 " |
| Deszk " | 9.06 " | 8.58 " | 12.10 " | Pereg " | 8.42 " | 7.18 " | 7.18 " |
| Szörög " | 9.21 " | 9.15 " | 12.30 " | Tompa " | 8.51 " | 7.29 " | 7.29 " |
| Szeged érk. | 9.33 " | 9.29 " | 12.45 " | Battonya " | 9.02 " | 7.46 " | 7.52 " |
| Szabadka " | 1.20 " | — | 6.00 " | Pécska " | 9.26 " | 8.15 " | 8.34 " |
| Budapest ávt. | 1.25 " | 6.48 reg. | 8.50 " | Szt.-Tamás " | 9.39 " | 8.30 " | 8.54 " |
| Bécs ny.p.u. | 7.05 reg. | 10.55 d. u. | 6.40 " | Arad érk. | 10.00 " | 8.56 " | 9.25 " |

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza.

| Állomások | Vegy. v. | Vegy. v. | Állomások | Vegy. v. | Vegy. v. |
|---------------------|------------|-----------|--------------------|------------|------------|
| Mezőhegyes indul | 9.00 reg. | 8.25 este | Budapest indul | 10.00 este | 8.10 ro |
| Kamarásmajor " | 9.12 " | 8.37 " | Kétegyháza " | 5.15 reg. | 3.00 d. u. |
| Nesze " | 9.20 " | 8.47 " | Bánkut " | 5.35 " | 3.22 " |
| Kovács háza " | 9.37 " | 9.05 " | M.-Bodzás " | 5.49 " | 3.40 " |
| Bánhegyes " | 10.00 " | 9.28 " | Bánhegyes " | 6.00 " | 4.02 " |
| M.-Bodzás " | 10.22 " | 9.50 " | Kovács háza " | 6.23 " | 4.25 " |
| Bánkut " | 10.37 " | 10.04 " | Nesze " | 6.35 " | 4.39 " |
| Kétegyháza érkezik | 11.00 " | 10.25 " | Kamarásmajor " | 6.43 " | 4.48 " |
| Budapest m. á. v. " | 7.25 d. u. | 6.30 reg. | Mezőhegyes érkezik | 6.55 " | 5.00 " |

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza.

| Állomások | Vegy. v. | Vegy. v. | Állomások | Vegy. v. | Vegy. v. |
|---------------------|------------|-----------|---------------------|------------|------------|
| Uj-Szt-Anna indul | 8.10 d. e. | 6.30 este | Budapest máv. indul | 10.00 este | 8.10 reg. |
| Simánd " | 8.41 " | 7.01 " | Kétegyháza " | 5.20 reg. | 3.02 d. u. |
| Kisjenő-Erdőhegy " | 9.20 " | 7.40 " | Elek " | 5.36 " | 3.20 " |
| Székudvar " | 9.36 " | 7.56 " | Ottlaka " | 5.47 " | 3.32 " |
| Sikló " | 9.51 " | 8.11 " | Sikló " | 6.00 " | 3.45 " |
| Ottlaka " | 10.05 " | 8.25 " | Székudvar " | 6.15 " | 4.00 " |
| Elek " | 10.22 " | 8.40 " | Kisjenő-Erdőhegy " | 6.42 " | 4.25 " |
| Kétegyháza érkezik | 10.37 " | 8.55 " | Simánd " | 7.11 " | 4.55 " |
| Budapest m. á. v. " | 7.25 este | 6.30 reg. | Uj-Szt-Anna érkezik | 7.40 " | 5.25 " |

Aradról Temesvárra és vissza.

| Állomások | Személyvonat | Vegy. vonat | Vegy. vonat | Állomások | Személyvonat | Vegy. vonat | Vegy. vonat |
|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| Arad indul | 6.25 e. | 5.58 reg. | 11.30 d. e. | Temesvár in. | 8.00 r. | 1.11 d. u. | 8.15 ste |
| Uj-Arad " | 6.43 " | 6.09 " | 11.54 " | Orczifalva " | 8.45 " | 2.16 " | 9.21 " |
| Németség " | 7.05 " | 6.27 " | 12.19 d. u. | Vinga " | 9.02 " | 2.41 " | 9.46 " |
| Vinga " | 7.32 " | 6.46 " | 12.47 " | Németség " | 9.17 " | 2.58 " | 10.07 " |
| Orczifalva " | 7.48 " | 6.58 " | 1.04 " | Uj-Arad " | 9.34 " | 3.31 " | 10.39 " |
| Temesvár ér. | 8.42 " | 7.39 " | 2.04 " | Arad érk. | 9.44 " | 3.45 " | 10.55 " |

Az „Aradmegyei takarékpénztár“

t. cz. részvényesei

a folyó évi június hó 29-én délelőtt 10 órakor
az intézet gyűléstermében tartandó

rendkívüli közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak.

T á r g y :

1. Az igazgatóság javaslata a záloglevél üzlet bevezetésére vonatkozólag és evvel kapcsolatban az alapszabályok módosítása illetőleg kibővítése.

2. Határozat a záloglevél biztosítéki alapra vonatkozólag.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy részvényeiket a közgyűlés napjáig az intézet pénztáránál vagy fiókpénztáránál **E l e k e n** nyugta mellett letéteményezni sziveskedjenek.

Arad, 1893. június hó 14-én.

485 1-2

Az igazgatóság.

2529-893.

418. 3-3.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. Belügyminiszter urnak 1892. évi február 4-én 93300-91 és 1893. évi január hó 24-én 6136 sz. a. körrendeletei nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy a katonai háromszögelési jelek vagy gulák, továbbá az alap, vagy szintezési oszlopok és a szintezési magassági jegyek, nemkülönben az 1891. évi XII. t. cz. 4. §-a alapján a kataszteri földmérés céljából létesített oszlopok és egyéb jelzők megrongálása vagy megkárosítása, azon minőségére való tekintet nélkül, a kapitányi hivatalnak azonnal tudomására hozandók és a kapitányi hivatal által jövőre re egyenesen és kizárólag a. m. kir. háromszögméreti számító hivatalnak (Budapesten I. kerület vár, Verbóczy utca 7. sz.) lesznek bejelentendők.

Mindazok, kik a fentebb jelzett katonaság háromszögelési, vagy a polgári hatóság kataszteri jelzőit vagy megrongálják, vagy eltávolítják s más helyre helyezik, vagy elhordják és megsemmisítik, kihágást követnek el, s azért az illetékes bíróság által szigorúan fognak büntettetni.

Arad, 1893. évi május hó 26-án.

Sarlot Domokos,
főkapitány.



469/1893. gazd. sz.

469 1-3

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a gájai kisedővő előcsarnokának elzárása és beüvegezésével kapcsolatos munkáknak elkészítése iránt folyó évi június hó 26-án d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kikiáltási-ár 240 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban.

Az arlejtésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli arlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arlejtési feltételek a gazdasági tanácsoknál az arlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi május hó 5-én tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.



SALICYL-KÉSZÍTMÉNYEK KIELHAUSER H.-től Grácban.

Dr. Heyden drezdai laboratóriumában előállított Salicylsav világhírré tett azért, mint óvanyag mindennemű erjedés és rothadás ellen alkalmas keverékben a leghatásosabb, utóérhetlen óvazertül bizonyult a **bőr, haj és fogak** épségének megőrzésére, a mennyiben a megtámadott szervezetben elejét veszi a rothadásnak s minden azzal összefüggésben levő kóros jelenséget megszüntet.

Salicyl-szájviz megőrvi a fogakat a szuvasodástól s a mennyiben lyukas fogak volnának, úgy azok üregeibe behatolva, megszünteti az ott levő nyál- és ételmaradékok erjedését és ezzel a kellemetlen szájbüzt. — Egy üveg ára **60 kr.**

Salicyl-fogpor hasonlóképp hat mint a szájviz s mindennapi rendszeres használat mellett a fogakat vakító fehérré s a foghúst egészséges pirossá teszi. — Egy doboz ára **50 kr.**

Salicyl-fogpaszta a fogpor említett jó tulajdonaival bír s szilárd alkotánál fogva különösen utazásoknál nagyon előnyös. — Egy darab **60 kr.**

Salicyl-hintőpor utóérhetlen lábizzadás ellen, összehuzza a talp és az izzadó bőrfelület izzadását kiváltó választó szorveit s az oly kellemetlen izzadást megszüntetvén, elejét veszi a lábak bűzösségének is. Kitűnő óvazert hosszú gyalogolásoknál lábfelesbedés ellen. — Egy doboz ára **50 kr.**

Salicyl-pipereszappan ment minden felesleges tartalomtól s így a bőrt nem szárítja ki, sőt annak természetes üdeségét fentartja s elpusztítja a bőr élőseleit. — Egy db ára **35 kr.**

Salicyl-hajkenőcs megőrvi a haját a kiszáradás- és szétrepedéstől, azonkívül a haj tövén élősködő hasadó pikkelygombák, mely a kopaszságnak legtöbbször oka, megöli, s így a hajkihullást meggátolja. — Egy darab ára **50 kr.**

Salicyl-pipereviz az arc- és kézbőrt megőrvi a levegő érdességétől, bársony simává s puhává teszi a természetes üde színét megőrzi s a bőrhámot s a bőrtápkát ellárolítja. — Egy üveg ára **70 kr.**

Kapható: **Török József bpesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiókjában:**

R I N G L A J O S,

az „Angyalhoz“ címzett gyógyszertárban Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz.

Hirdetmény.

A szerb tövis név alatt ismert Xantium Spi-nosum kártékony növény tenyésztésének ideje be-következett, a nagym. m. kir. földmivelés, ipar-és kereskedelemügyi miniszterium 1872. évi 6425. sz. alatt kelt körrendelete alapján felhivatnak a ház, kert és földtulajdonosok és bérlők, hogy telkeiken, úgy azok előtt az utcán, és külső föld-jeiken mutatkozó szerb tövist még a mag fejlődése előtt kiirtsák, a nyár folyama alatt mutatkozó sarju-hajtásokat is kivágassák és megsemmisítsék, mert mulasztás esetében — amellet hogy az irtás a mulasztó tulajdonos vagy bérlő költségére hivatalból fog elrendeltetni, azonfelül a városi szegényalap javára 2 frttól 10 frtig terjedő pénzbírságnak büntettetni.

Aradan, 1893. június hó 8-án.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

6477.

419. 3-3.

Hirdetmény.

A vágóhídi igazgató urnak ez értelemben tett javaslata, valamint az iparosok meghallgatása alapján, a melegebb idő beálltára való tekintettel elrendelem, hogy a közbiztonság f. évi június hó 1-től kezdve köz- és ünnep nap délután 2-7 óráig minden nemű állat, míg ezen napokon reggel 5-8 óráig csakis bárány és rüggös esetekben gyenge bornyu vágható. Vasárnap és Szent István napján az 1891 évi XIII. t. cz. alapján minden állat vágására a közbiztonság csak reggel 5-10 óráig, illetőleg június és július hónapokban 5-10 óráig vehető igénybe.

Vasár- és ünnepnapokon a tömeges bárány vágás szempontjából felhatalmazom a vágóhídi igazgató urat, miszerint a vágást akként rendezze be, hogy az iparosok a szükséges bárányokat levágva legkésőbb reggel 7 órára a piacra kiszállíthassák.

Arad, 1893. évi május hó 26.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

1405-1893. tkvi sz.

482-1-1

Árverési hirdetményi kivonat.

A világosi kir. járásbíróóság mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak ifj. Eck Ferencz végrehajtást szenvedő elleni 43 frt 75 kr tökekövetelés és ennek 1888. évi november hó 29-ik napján 6% iránti végrehajtási ügyében a kir. törvényesek a világosi kir. járásbíróóság területén lévő Aradmegyében fekvő és a kovaszinzi 401. sz. tjkvben A. I. 1-9. sorsz. alatt felvett 407. összeirású beltelkes ház és 2/4 k. a földnek végrehajtást szenvedő ifj. Eck Ferenczettel (1/3) egy nyolczad részére 406 frtban továbbá ugyanezen sz. tjkvben az A. II. 1-6 sorsz. a. felvett 1/4 külállományú földnek ugyancsak végreh. szenvedő ifj. Eck Ferenczettel (1/3) egy nyolczad részére 147 frtban, továbbá ugyanezen sz. tjkvben az A. III. 1-6 sorsz. a. felvett 1/4 k. a földnek végrehajtást szenvedő ifj. Eck Ferenczettel (1/3) egy nyolczad részére 238 frtban, vagyis összes ingatlan hányadra az árverést 929 frtban ezen-nel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanra az 1893. évi július hó 6-ik napján d. e. 10 órakor Kovaszinzi községében megállapított nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan hányadok becsárának 10%-át, vagyis 40 frt 60 kr, 14 frt 70 kr, 13 frt 80 kr és 23 frt 80 kr készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényesek 42-ik §-ában jelzett árforlyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Világoson, 1893. évi május hó 12-ik napján.

A világosi kir. járásbíróóság, mint telek-könyvi hatóság.

Aknay,
kir. albiró.